Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/57

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

（零沽每份七仙）

報費價目表

	雲城派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九　元	八元六毛	九　元
全年	十六元二	一十八元	一十七元	一十八元

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

新聞紙第十九卷第一二九號第一頁
夏曆歲次丁酉年閏八月十八日
中華民國四十六年十月十一日 星期五

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Friday October 11 1957 Vol. 19. No. 129 Page 1

美國之定向飛彈
駐台部隊完成部署
可能隨時執行任務
國民黨在台開秘密會議

台北。十日法新社電。此間美國最高司令官稱。美國定向飛彈部隊之駐在台灣。乃準備有所行動。

據報。美國台灣聯防司令部司令杜泉中將。曾宣稱。美國鬥牛勇士飛彈部隊之駐在台灣者。已完成一切戰鬥部隊署。並由現在起。已能隨時執行任務。

他又謂。如果共產黨之飛機膽敢向美國戰艦或飛機發出挑戰之行爲時。吾人將不必等待華盛頓之命令。便可以立刻加以還擊。

此間之鬥牛勇士部隊。係在美國第十三空軍機動之指揮下。而杜泉中將有權使用一地至另一地之飛彈。然而運用到原子彈頭之發射。則必須獲得愛善考華總統之命令。始能施行。

△鬥牛勇士射程加倍

據美國之空軍參謀長懷德之證實謂。能夠携帶核子彈頭之鬥牛勇士。已經續有改進。特別在射程方面。進步更爲迅速。

據稱。鬥牛勇士之射程。已經增加了一倍。

△國民黨在台開八屆大會

台北。今日舉行國民黨第八屆代表大會。五百餘領導黨員。今日齊集此間。舉行秘密會議。

此次之國民黨八屆中全會。係五年舉行一次。完全係秘密性。所有一切之內容。均保守秘密。

此次之會議。有一部份係國民黨在大陸之特務特別潛返台北。參加此次之會議。

在美國及東南亞之中立國家之國民黨員。均返台北開會。

此間早已知道。無異蔣介石會被選爲總裁之職。因爲照過去半世紀來。國民黨之選舉。毫無變更。

美與中共會議

瑞士。日內瓦十十一日路透社電。中共又與美國在此間舉行之大使館會議。於星期四日舉行第七十一次之會議。

此次會議之內容。並未公佈。然而此次會議之時間。爲期甚短。只係會談了一小時廿二分鐘。

人造衛星仍然飛行

英京。倫敦十一月加拿大社電。蘇聯之人造星球。今日仍然在太空飛行。但顯然地。他曾經爲流星之碎岩逼其改變軌道。

此爲蘇聯人造衛星施放後一個星期。據蘇聯科學家謂。該人造星球。仍然維持他之速度及方向。

莫斯科電台星期四晚廣播謂。此人造星球。現在爲最微小之流星碎岩襲擊。但是並未有嚴重性之損害。

△最險時期
爲開始三日內

該廣播謂。最危險之時期。係於開始之三日內。因爲該時。剛係地球與人造衛星行走由「何利慧星」遺留下之岩石軌道之時。

該廣播又謂。當人造衛星達到末期之時。他會在地球距離較低上空出現。而發牛似流星之光。且此光可以維持甚久。

但該廣播並未說明此事何時發生。事實上。各國科學家。均紛紛推測他之飛行時間。一名蘇聯科學家估計。至少有四個星期之時間。

▲蘇願與美交換報告消息

在鈕約。蘇聯參加國際地理年會之年會之代表浦魯斯基夫謂。蘇聯願意與美國共同交換第一次人造衛星所報告之科學消息。

他謂。蘇聯並不願意與美國爭取施放第一次之人造星球。他又謂。當美國科學家研究[illegible]之太空飛行星球後。他們可以獲得足夠之知識。來改變他原定之計劃。

▲蘇聯研空太空船

莫斯科電台又謂。蘇聯科學家。現在已經在研究另一個太空船。此船可以在廿四小時內。抵達月球。

此位蘇聯物理及數學家杜博士謂。我們已研究在一P之時間內。飛往月球之太空飛行船。

英懼蘇之核子武器完成

英國。巴來頓十日路透社電。英國保守黨之新主席曉爾琛爵士。於星期四晚謂。蘇聯之核子武器。可能直接轟炸美國之事實。係令到英國成爲美洲之盲腸。甚至不安全。

他在保守黨年會席上謂。英國必須要站穩在反共而不發牛戰爭爲原則。英國必須與美國齊肩在一起。而不會變成爲美國之衛星。英國必須支持英聯邦國。但是不會放棄西歐之合作。英國必須要與全世界各國友善。但是不要與國家主義獨裁者。予機會抬頭。壓迫人民。

日本發明一個新造船法

日本。東京十一日路透社電。日本造船業方面。已經發明了一個新之造船方法。據他等强稱。此新方法。可以縮減造船時間四分之一。日本在去年。已經獲得了世界造船業方面之領導地位。自從戰後。日本造船噸位。比較其他各國爲多。

本屆聯大始將香港難民討論

台北。十日中共社電。匈國逃出之反共志士。大家爭取收容。巴基斯坦之阿拉伯難民。聯同國負責救濟。但是人數更多。境遇更慘之香港中國難民。自由國家。竟然熟視無睹。直至本屆聯大才列入議程內。爲什麼中國難民不受救濟。爲什麼聯合國不伸出援助之正義行動。

現在香港之中國難民。至少已達至一百萬名。

小國共府投降

聖馬連澳。十一日美聯社電。此小國之共產黨政府。經過十一日革命後。已經將政權完全交給其反對之反共政府。

共產政府之絕對投降。係終結了佢等十二年之統治。

共黨領袖在聖馬連澳之鄉村方場宣讀其宣言謂。共產政府已決定放棄其無效力之反抗。而希望國家走上康樂之途。

該宣言並未聲明何時將政權交給「白政府」。但是共黨之政府領袖及佢等之支持者。已開始離開政府辦公室。

林有福昨接得一封恐嚇信

星加坡。十一日美聯社電。星加坡之衆部長主席林有福今日謂。他收到一封由最近獨立之馬來亞共和國內而來之恐嚇信。

林有福謂。該信係要求他立刻釋放被囚禁之一間星加坡華文中學校之校長。及十幾名學生。不然。則他之生命會受到危險或死亡。該名中文學校校長及十九名學生。係犯被控爲共黨煽動份子之罪。

蘇共表示願開美蘇巨頭會議

鈕約。十日美聯社電。據鈕約時報刊載稱。蘇共書記卡魯曉夫。現寫爽[illegible]蘇巨頭。舉行會議。因他以爲美蘇兩國。必定會開戰。或以談判方式來解決各項事務。

據蘇聯方面領袖表示。卡魯曉夫。或蘇聯國防部長朱可夫。擬與美總統愛善考華見面。舉行會商。

蔣請大陸人民支持國方

台北。十日美聯社電。蔣介石謂。不論在中共大陸之內及外。均已發展至要求國方返大陸支持政權之局勢。

他同時向大陸人民。支持國方之返回大陸行動。他之言論。係於今日双十節時。向軍民廣播時之一種言論。

他提出在大陸上。自從中共毛澤東提出鳴放運動時。人民竟然公開攻擊政府及學生等之暴動事件來看。很顯明地表示出。大陸人民轉向國方。故此。只要國軍一旦發動反攻。則人民必定會支持國方軍隊。然而他仍然向大陸人民。請支持他之行動。

中共將日本貨改爲自已產品

香港。合衆社電。香港兩家中文晚報謂。中共以日本之貨物。加以包裝之後。便當爲中共出產而出售。

新生晚報及星島晚報謂。中共重將日本貨物改裝重新出售。以爭取外滙。

該兩報章謂。此消息係由當地商人及商會方面發出。

中共與日本貨換貨之後。將日本之士敏土。棉花。化學用品。肥料及輕機器。重新改裝之後。運出香港。然後由香港運到東南亞國家出售。

海抵電話線由大埠通檀島

華盛頓。九日美聯社電，第一次橫貫太平洋電話綫，已直接連接美國大陸及夏威夷羣島，此等海底電話綫，昨星期二日通用，由三凡市附近之亞汝那角，直通至檀香山附近漢阿馬海灣，長達二千四百英里，[illegible]海底電線，在海底三英里半。爲世界上離海面最深及最長之海底電話綫云，

世界簡聞

▲蘇聯南極探險隊之近訊

英京。倫敦十日美聯社電。莫斯科電台廣播謂。蘇聯南極探險隊。已經開始移動至南極更人之內地。希望能夠越過冰天雪地之荒落地帶。而靠近南極之磁場圈內。

該廣播謂。現在已有廿七名探險隊。乘坐六架强力之推動機。走向南極大陸。設立科學研究站。

▲美原子能委會主席訪英

英京。倫敦十日美聯社電。美國原子能委會主席史上將。於星期三日。與英首相麥米倫及英原子能委會主席浦勞頓博士。討論原子等問題。

史上將係參加維也納之國際原子能會議。路經英國而返國。

▲陳毅接見日本之代表團

香港。十日美聯社電。北京電台廣播。中共副總理陳毅。接見日本代表團。該代表團此行目標。係商討日本與中共建立外交關係問題。

▲一遊中共美青反對中共

香港。十日合衆社電。參加莫斯科青年節後。又游中共之美青年一名。今日乘船返美時謂。他贊成美國務院。不承認中共之政策。美國應繼續阻止中共入聯合國。

但他謂。其他與他遊中共之美青年。大多數均主張承認中共。及准中共加入聯合國。

▲蘇聯藉人造月球賺錢

蘇京。莫斯科路透社電。蘇聯已經利用彼之「人造月球」來賺錢。凡係外國遊客。欲想聽聽人造月球之「卑」訊號。須要交給三個盧比始能入去莫斯科星球館內。三個盧比即美元二毫八仙。

▲掘出三世紀時之人骨

米他華力他。路透社電。兩名米他婦。於此間發掘一個軍隊以前之軍械廢物。發現了一個石墳。及一個婦女之骨骼。估計係屬於紀元前三世紀之人物。

▲英京城鎮反對建大廈

英京。倫敦路透社電。倫敦城鎮委員會主席愛德文。星期三日謂。彼等會反對英美公司建議。在倫敦之最佳風景栢克道建築一間三十四層大廈。

漢口又捕獲一反共份子

台北。中央社十日電。中共公佈。在漢口捕獲一名反共份子趙歐怡。據長江日報謂。趙係於一九五六年。由香港返漢口。在漢口任小學教員。在任職期間。積極活動。搜集「長江大橋」等經濟政治情報。並將毛澤東發表的關於正確處理人民內部矛盾問題之講話全文。和毛在「全國宣傳工作會議」席上之講話。報告反共機構等情報。

魚價近況

雲訊。卑詩省三文魚漁業工人。昨日拒絕魚價。該價爲每磅由二仙半減至四仙。

上星期。漁人工會會議。該會職員提議魚價在約翰牛海峽。夫李沙河區之三文魚。每磅十仙。在查律生女皇島之卡慎角北部。每磅七仙。在雲高華島西岸。每磅八仙。

云埠單程交通減少死傷人數

雲訊。雲高華埠交通監督波特。昨星期三日稱。雲埠下埠區街道。現改爲單程交通。致使交通失事死於非命。或受傷者之人數已日漸減少。[illegible]全會中演講。謂今年與去年比較。因交通失事死於非命者。今年已減少百份之三十。受傷者減少百份之十又半。因交通失事而死亡者。去年有四十四人。今年有廿二人。

加美每日火燒燒死三十一人

雲訊。雲高華埠消防局。現舉行防火週。昨日發表統計之結果。謂美國及加拿大。每日有卅一人被燒死者。而灼傷者甚多。而每日平均燬一千三百間屋。一百五十間商店。一百個工廠。一百一十個穀倉。十二間學校。九間教堂。四間醫院。

起火原因。一九五六年住家之起火。百分之十七点三。因吸烟及火柴惹起者。百分之十三点七。爲暖爐及爐灶起火。百分之十二点九。爲電器失修而致起火者。住家起火地点。一半爲廚房或廳。但在牀上吸烟。致起火而被燒死者。爲主因云。

消防局統計稱。百分之三十。去年被燒死之兒童。因其爲父母者。不照顧他們云。

流行感冒蔓延卑詩省各埠訊

雲訊。亞洲流行感冒症。現蔓延於卑詩省。已文有三個埠之學校停課、而有兩間醫院。則禁止病人之親友往探病。[illegible]醫院。禁止病人之親友探病。因防止探病者。將流行感冒症傳染至醫者中。城多利埠中央初級中學。十分一之學生曠課。雲高華之中學生。百分之十六曠課。

郵政總局報告謝神節之郵務

雲訊。雲高華埠郵政總局局長羞路遜。昨報告今年十月十四日星期一。謝神節假期收信。派信之時間如下。

該日郵件。包裹不派送。街邊信箱收信時間。照平時星期日之時間。特別送遞之快信。則照平時週末時派送之時間。

郵政局之各辦事小窗口。除郵局滙票外。一律由上午九時至十一時辦公。雲埠及北雲西雲郵局。上午八時至下午六時開門以便利定有郵局信箱者往取信件。各郵政分站。該日不辦公云

救火車勿駛出傷了三輛汽車

雲訊。消防局有一輛救火車。昨星期四日因緊急事而駛出時。竟撞於三輛停於路旁之汽車。

該輛救火車及汽車三輛。損失之價值達二千一百元左右。幸無人受傷。三輛車中。有兩輛被撞而滑至四十尺遠之地方。後停於葛都華街東二百號街位處。該輛救火車。因接得警報、而自葛都華街來哥街駛出。後始發覺火警爲虛報云

代移民長願增印僑來加名額

雲訊。雲高華埠印度阿基里聖廟會副會長沙侖聖、昨接加政府代移民部長富路頓之覆函。表示他願增加每年由印度來加拿大移民之數字。

自由黨政府。去年五月曾與印度政府會談。規定每年印度移民來加名額爲三百名。

富路頓在函中稱。申請來加者。應直接由其親友申請。不可另由經紀人或以黑市。耗費數千元而申請其親友來加云

往加京觀光者人數突增十萬

加京。奥太瓦十一日加拿大社電。加京人口二十五萬人。在英女皇伉儷訪加之四天中。將增加人口約十萬人。特別增設之火車。及長途公共車。搭客擠擁不堪。而每班往加京之民航機。均預早已有人定位。如在必要時。民航機亦將增加班數云。

據導遊社報告。旅館均已客滿云。

天氣報告

今明兩日天陰。有驟雨。有微風。最高溫度爲五十八度。最低溫度爲四十五度云。

揾錢咖啡濕平賣

位于跑洛街平均生意每日八十元至一百元短號期人力少最合兩伙記或夫婦經營舖主因健康關係迫于平賣只取價四千九百元
乾洗及洋服店位于繁盛區好生意取價三千五百元先交一千五百元

相宜住宅出賣

七街東八百號布洛睡房四個新自動煤氣爐熱水爐只取八千九百元先交三千五百元
查理士街一千四百號布洛近唐人街九年新士德高鎚濶六十尺長一百廿尺街角位置大睡房兩個價一萬零七百元先交三千五百元

辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST.　MA. 9252
住宅
Res. 457 E. 63rd Ave.　EL. 9597

計劃系統的貯蓄維持安定的生活

保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎
帝國人壽保險公司代理梁春廣

辦事處
The Imperial Life
Assurance Co.
455 Granville St, PA. 3335
住宅　EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B.C.

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大帮
雙托
水仙花頭上市
一年一度
各花當前
共同鑒賞
幸勿錯過

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到登市
合時
雙托
水仙花頭
唐山冬瓜仔
新紅芽芋仔
茁蘊萬年青
鮮蓮藕

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

那華斯高舍銀行雲高華埠市建夾秋林北亞街支行啓

世界新聞

聯大恢復討論國際裁軍問題

紐約。聯合國總部。九日美聯社電。美國及蘇聯兩國。現均有同一之要求。故聯合國方面擬於星期二日。即刻開始恢復討論裁軍之問題。

美駐聯合國代表羅治。曾在八十二國之政治委員會中。要求聯合國大會討論裁軍問題。

蘇聯副外交部長高斯泥梳夫。亦曾在政治委員會中宣稱。解決裁軍問題。爲目前之要務。

聯合國大會。定於星期四日。討論裁軍問題。

中日合作會揭幕

分四組研討議案

台北中華社電。中日合作策進會第二次會議。已於六日上午在台揭幕。由召集國委員谷正綱。參加國委員足立正爲正副議長。分別致詞。强調中日合作之重要性。甫由日本訪問歸來之特使張羣。日大使堀內謙介等。均蒞會演說。下午舉行全體委員會。討論雙方委員之提案七件。決定分別交各小組委員會審查。七日上下午「政治」。「文化」。「經濟」。「東南亞經濟合作」四小組分別集會。除雙方委員參加外。我方並另推小組委員二十三人與會。各提案均經審查竣事。交八日晨全體委員會討論。大會定八日下午開幕。

舞城香江酒樓開市（廣告）

敬啓者。本酒樓理當前月廿五日開張。但因裝飾未竣。不能依期營業應市。有負貴賓光臨之雅意。同人等萬分抱歉。茲特加工趕設。鐵定十月五日開市。僑界仕女。務祈源源賜顧。謹此廣告。幷希垂諒。

香江酒樓同人謹識
Hong Kong Chop Suey
50 River St. W.
Moose Jaw, Sask.

百年大計　投資實業

喜士定街大屋座落双辣地，兩个水廁，兩个廚房，除住外尙有六十五元入息，全部英坭土庫，新裝炭爐，減價壹萬弍千六百元，有銀期。

近唐人街，頭等材料新式屋，六个睡房，大廚房，兩个水廁，土庫有娛樂室，欲住好屋而近埠者不可不看。

注意：本處有柏文，入息屋及菜仔舖出賣

中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二一五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

中國洪門民治黨全加第十三屆懇親會籌備處

穩寧民治黨（籌備處）職員表

正處長　李江漢
副處長　馬世鏗　陳球　伍于彩
文書股長　黃國材
科員　李發良　黃建勳　羅世秀　趙槐
大會收支員　李其棉
財政處長　黃鶴鳴
交際　周仁作　黃兆强
招待主任　陳根源
科員　林舉沾　李奉深
筵席主任　林舉沾
科員　梁永熾　劉孔順　李進來　黃樹森
庶務員　馬康　李奕祥　梁煥
　呂敖　楊興

穩寧民治黨支部啓
一九五七年六月十四日
通訊處 CHINESE FREEMASONS
2800 33rd Street
Vernon, B.C. Canada

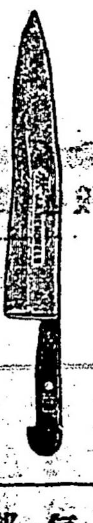
雲高華埠　明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C.　電話 MA. 8735

本行專辦各國馳名製造鋒利器。如德國双孖人嘜。鹵刀肉刀。剷仔嘜剃刀較剪刀仔。美國的市打卑刀。偉市戳雞較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

「開飱館僑胞注意。常有各樣盤碗玻璃杯。餐刀、叉、廚房用具發行。」

J. A. HENCKELS　TWIN BRAND



No. 102 — Sizes 8", 9", 10", 11" and 12"

双孖人嘜刀樣太多目錄印备函索即奉

[illegible]司理啓

班中老青年祖傳秘製

包愈斷根扯氣散

▲每服壹元　十服五折
▲藥寄先惠　遠近包寄

住址 JEE SING
20 Shuter St. Toronto, Ont.

李家驤園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B.C.

合時瓜菜
上市
靚滑蘿白
靚兆菜
老身冬瓜
所有寄費
買者自理

暗市笁　黃昃園

JACK WONG
P. O. Box 396
ARMSTRONG, B.C.

合時
中西瓜菜上市
大肉召菜
大肉白菜
靚椒蘿白
包心芥菜
老身冬瓜
大肉蒜子　靚白菜心
大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理

域埠民治黨鳴謝經費

由七月至十二月尾止

駱廣一元五　馬鑾惠　蔣日强　陳秋霖　每二元五　劉少群五元　李道炤二元　鄭令後　曾美秀　每二元五　鄭尙棧一元五　關趙偉常三元　黃錫釗二元五　廖耀雄　周朝鎬　每三元　謝池　陳炳　關文剛　每二元　梁長才二元五　馮寶銓　鍾社瑞　關駱社沛　林華　許倫德　鄭程萬　阮旺　楊榮喜　梁美英　鄭達夫　林普安　劉秀雄　容耀宗　簡國安　趙將潮　雷維　鄭忠惠　張禾生　呂禮庭　呂韶　鄭袞福　每叁元　雷湘　湯樂　馬植沛　林岳蓉　梁松樂　蔣義妹　廖耀雄　每弍元　林社康　黃鳳珍　羅荷　梅學　每弍元五　周錦　袁日光　每一元五　林時伸　林燦　謝志炳　周成光　每弍元　謝池壹元　馬錦才五元　關條恩三元　張有福二元五　盧金生拾元　梁瑞恩二元　林耀　鄭彪聲　周玉生　林保安　每弍元五　鄭齊鉅一元五　朱少鳳　陳文彬　李蘭芳　李美寶　許兆郁　黃灝新　每弍元五　蘇百和　湯金祥　岑崇樂　蘇孔培夫人　每弍元　鄭忠梅拾元　謝瑞庭五元　黃民盼三元五　鄭就光　蘇文照　鄭福錢　鄭榮耀　黃光强　每弍元

民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號

芳名列后　恕不稱呼

馬心民五十元　馬三祝廿元　馬錦植　林兆光　每十五元　林其進　盧金生　每五元　林換元　楊均灕　容榮　鄭程萬　鄭連發　鄭正揚　鄧劍雲　袁傲　鄭忠　駱珍　趙鴻欣　每三元　林焯　林社康　湯添福　龔庭礎　李沾　馬鑾惠　湯倫活　雷勝　黃秋　鄭家滋　岑玉亭　關邦健　關競豪　徐錦宏　雷社炳　程大妹　鄭彪聲　每二元五　梁銓　鄭令後　鄭和幹　林進傑　周賜發　岑坤　陳德喜　曾均隆　每二元

域埠民治黨鳴謝五祖誕特別經費

達源拾元　寶源　大舘　每五元　廣東　廣西　廣來廠　東南　東北　東利廠　每七元五　榮興　域多利廠　成利　達源字花　合利　興利　參美　每弍元五

美國咸士省最上等白米

雙龍牌　孖鐵孖

代理　雲城
廣萬生
元發
元豐
庚利
中和行

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件

擔船遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十月五日
克利夫蘭總統　十月廿九日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十月七日
威爾遜總統　十月廿九日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Tel. PA. 1025

來往香港

請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

克利夫蘭總統船　威爾遜總統船
每三星期由舊金山檀香山開往香港途經橫濱小呂宋

諸君於工作辛勞之餘如爲經營商業或回港探親最宜利用時機搭船優遊稍事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂節目中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價

由舊金山或羅省至香港
由三百四十九元至四百元

每客可帶二百五十磅免費行李

欲知詳細請就近向各旅行社或代理面商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理均安號

Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

社論

中共與美國關係之暗潮

[illegible]

中共與美國關係，雖然，直在惡劣中，但此中暗潮衝激，危險因素亦殊堪注意，即就記者訪問問題觀之，中共拒絕廿四名美國記者入境，「人民日報」指出兩點，㈠中共不能接納由杜爾斯所選擇的美國記者入境，因爲他們是負有間諜的任務企圖進入大陸的，㈡杜爾斯在容許記者赴大陸之態度傲氣迫人，殊非中國人民所能接受，㈢美國必須准許中共記者入境，作同樣性質的訪問。

這就是中共對美國記者訪問大陸的態度，也許是出乎美國人意想之外的，不但頑强，抑且提出反要求，本來是極平凡的事情，竟然演變爲嚴重的外交事件，此實拜自由世界與共產國家冷戰之賜也。

中共如何利用美國人之弱點，而掌握了有關記者訪問之主動？在美國人深切考慮之後，是應該提高警惕的，中共的作風便是如此，永遠是不放過打擊自由世界的機會，即使是細微的事情，亦必緊緊把握，拿來運用，以達到宣傳目的，現在要視美國的態度爲如何？因爲中共的反要求如果不爲美國接受，則美國記者必不能進入大陸。

杜爾斯不能不面對這個問題，，已足以顯出美國在處理這個問題時之若干要點，他在記者招待會中說，「中共記者申請來美採訪，將按照美國現行法律條文予以考慮」，這話意思，杜爾斯未有進一步的說明，但華府觀察家已代爲指出三點：

第一，決定外國，尤其是共產國家人員入境的權力在於檢察長。杜爾斯或艾森豪威爾總統也沒有這權力的，必須按照美國有關移民法例辦理，問題便在這一方面，檢察長會不會容許中共記者入境？即是一個疑問。

第二，杜爾斯還表明，即使考慮中共記者申請赴美，與二十四名記者赴中共區之決定是沒有關係的，更不能視爲互惠條件。

第三，在今日之前，杜爾斯曾再三宣佈決不接待中共記者，其態度之强硬，一如今天的北平，但曾幾何時杜爾斯的態度改變，原是不接待中共記者的，現在却可以考慮中共記者之申請了，由是觀之，杜爾斯之舉棋不定，此中顯然受着若干壓力之牽制。

記者訪問，不過是平凡的事情而已，但已經暴露了華盛頓決策之前後矛盾，我們從最細微的事情來看大事情，想及中共與美國關係之發展，前途無疑是充滿若干危險因素的。

中共與美國未來關係如何？目前我們不願推測，但我們可以指出的是，直到今天，美國仍然有不少人幻想與中共建立關係的，彼等的意志動搖，眼光短小，只求眼前若干問題之解決，而忘記未來大難，一如當年英國與法國人之希望與希特勒妥協者，其爲不智之舉，相信不久必爲事實證明，倘使杜爾斯之處理中共記者申請赴美問題稍爲示弱，無疑將鼓勵美國妥協勢力之抬頭了。

美軍駐台飛彈部隊
完成部署準備行動

台北，中華社電，美軍駐屯台灣之鬥牛士飛彈部隊，業已完成部署，隨時準備行動，據美軍協防台灣司令竇亦樂海軍中將、五日語中央記者稱，美國在此一地區之海空軍，如遇共方來襲，即立刻施以報復，無須等待華府之命令。竇中將未肯透露駐台飛彈部隊之實力，僅指壁上所懸之共區大陸地圖稱，此事最好讓彼等（指中共）猜測、

竇中將又稱，駐台飛彈部隊。係屬美國第十三航空行動中隊指揮，彼本人可下令直接行動，但如發射原子彈頭，則必須愛總統授權。

◎（亞汝体板）洪門達權社

首屆職員表

社長 曾均隆 雷社炳
議事長 李九 雷民盼
書記 曹秀夫 鄭梓萬
科員 曹燦文 伍浛羣 馮瑞積 雷華
財政 雷民盼 曾均隆
科員 許球 徐錦宏 沈國帆 周淇基
監督主任 吳松 李錫礽
科員 湯倫 蘇觀法 蘇金泉 黃錦旺
外交 楊榮禧 簡漢棟
科員 朱伯鑾 馮文沾 葉宏勝 馬焯球
宣傳 李偉元 許倫
科員 朱成坤 葉敏 袁萬邦 吳英集
慈善 徐錦宏 駱耐沛
科員 陳球女士 黃槐章 伍鴻泮 馮文沾
核數 沈梧魁 許培
催收員 袁一山 周澤才
庶務 謝栢章
評議員 全体男女社員

言情小說

錦繡芙蓉

靈簫生著

【壹〇〇】

一：華容化裝品商店之四美

裙帶島皇娘道中，華容化裝品大商店在焉，門宇宏偉，裝飾輝皇，其出品如面粉，唇膏，香水，髮膩，雪花膏，荳蔻丹之倫，皆研製精良，女性所喜愛，樓下爲傳貨部，玻璃櫃內所陳，俱爲商店出品，灯光明輝，五色繽紛，女顧客光臨，恒流連不忍去，選擇所愛，累累滿包盈篋歸家施用，嘖嘖稱其佳，傳貨女員十人，燕瘦環肥，濃妝淡抹，兼且和顏悅色，善於詞令，向客道出品之優，及試用之淺深方法，顧客皆動容，無有空手而出者，其最美者四人，曰趙亦燕，性黠慧，善以權詐弄人，曰楊金環，性風流，善以媚眼曲線撩人，曰林如黛，捧心顰眉，有病態美，曰羅麗斯，英明健秀，具時代女性之長，輕薄登徒，油頭粉面，結黨聯羣，入而逡巡，借故向四美打情罵俏，若向趙亦燕購得眉筆，則曰：一俟我爲趙小姐描眉，一試此之功効何如，」趙亦燕嫣然笑答曰：「多謝先生好意，惜吾無此福氣，尊夫人俟爾久矣，胡不歸去，與彼商量深淺」若向楊金環購唇膏，則曰：「吾購顏色與楊小姐唇上相同者，以吾一見楊小姐赤熾之唇，便欲舐呷垂涎，」楊金環橫波一笑，從櫃內取唇膏與之，低語曰：「現時未可語此，然人生說不定者，安知他日之無有耶」登徒子聞言，如炎夏嚼雪藕，沁入心脾，若與羅麗斯談馳馬試劍，一切時代玩意，靡不津津樂道，出色當行，然亦有一種書生之見，認爲林如黛工愁善感，別饒丰韻，亦趨之若鶩焉，第二層爲化裝研究處，司其事者容笑香，徐娘風味勝雛年，化裝之術，研究至精，髮樣之商量，眉痕之描畫，睫毛之編理，脣瓣之點染，靡不因人而施，個別不同，以面型輪廓，人人互異，故其美點予以誇張，而缺憾則爲之彌補，女性就教，前後踵接，容笑香一見，輒能指陳得失，立予改良，化醜爲妍，前後判如二人，嫫母入而西子出，比比然也，其三樓爲總經理龍清輝及其職員治事之處，職員在廣廳中列桌辦公，龍清輝則獨據一室，有女秘書曰冷小姐者，佐之司速記打字之職，龍清輝身段修偉，眉宇軒朗爾雅溫文，行年三十，生平透剔玲瓏，善於口辯，巧於利用，故此化裝品商店經營數載，蒸蒸日上，致利甚豐，顧其好揮金結客，豪奢曠世，而又貪淫好色，見女性如蠅附羶，趙楊林羅四女，及容笑香，皆以巧言重利，而致之股掌之間，握雨携雲，胡天胡帝，龍氏語於人曰：「凡爲

Sunbeam
新邊麵包
美味新鮮

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

水龍匠 P. Belogus & Co. 625 MAIN ST.
電話 日 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及裝置煤氣爐各種水龍器具時行價大平特平
比露嘉斯公司啟

TEMPLETON'S T-R-C's
△風濕靈藥
汝之肌肉或骨節有激烈成慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是新聞用侵步頓TEMPLETONS T-R-C 即奏效如神每盒七毫九。壹元五毫或五元各藥房均有五元庄最經濟中國親人或欲試此藥又適宜雖理風濕食之無碍斂感冒特庄式元及五元兩種

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
814 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

曹統新藥行
羅省總行通訊地址
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12. Cal., U.S.A.
醫書贈閱 函索即寄
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊 四兩庄六元
▲鹿耙耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈 四両庄六元
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除 四兩庄八元
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 須服此丸便見功 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蟻瘙癢 服食此丸收効快 四両庄六元
●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭蓋上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St. L.A. Cal.

欲想身體好
請飲
潘人和馳名
男女聖藥
毛鷄藥酒
廿四安士每樽三元四毫
十二安士每樽一元七五
現銀交易 寄費自理
批發等沽 一律歡迎
總代理雲埠 長春商業公司
域埠 來勝 周堅 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大讌小酌 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

國慶大減價
▲由九月十六日起至十月十二日止，書籍一律七折計算，不包括畫報與定期刊物
老舍短篇小說選一元一角 北京遊覽手冊一元四角 辛亥首義回憶錄一元五角 以上人民出版社編印 六十年的變遷作者出版社編 一元八角 毛澤東選集第一卷一元 新民主主義五角 毛澤東著 中國文字改革問題與漢字簡化表與文字改革六角半 簡化字帖與中國之文字改革的第一步六角半 第一批異體字整理表與漢字簡化表三角半 簡化漢字問答與漢字簡化表四角半 怎樣實行文字改革與漢字簡化表五角 文字改革是怎麽回事與漢字簡化表六角 簡化文漢字的好處與文字改革是怎麽回事七角 人民畫報 新中華 週末 科學大衆及各種畫報刊物 歡迎長期定閱 但錄付來壹兩元試閱定單甚表歡迎
目錄印備 函詢即寄
堅利公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B.C.
[illegible] PA. 2621

加拿大 雲哥華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家亦不受
加料 育龜大力丸 一打六元五毛 兩打十一元五
主治性慾不振發育不全臨敵不興興而不耐每交一服經過一点鐘久性慾勃發力敵通宵恨嫌夜短不怕更長如若不然餘丸回尾依價承受決不食言
猴精腰 一料拾元一毛
育龜丸 一打五元一毫
消痔丸 一料五元一毫
花卯丸 一料五元一毛
消淋丸 一料拾元一毫
扯氣丸 一料五元一毛
萬靈丹 一料五元一毫
陽萎露 一料三元一毛
頑癬水 一樽式元一毫
擴陽露 一樽三元一毛
久戰露 一樽二元一毛
戀情素 一打八元一毫
五蛇膏 壹元式元一毛
代替人 三拾一元

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
餐館出賣
有餐館一間。在暢旺區域。用具齊備。取價四千五百元。另点貨。有意經營斯業者。請來本辦事處商議。
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

◎東莞李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀式元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散 每罇銀拾元
云埠代理處 金利源 元豐 两大寶號
本醫生醫務所寓奇花街門牌二百一十號六號房
LEE FOOK ROOM 6
210 Keefer St. Vancouver 4. B. C. Canada

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
[illegible]壯腸及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯腸丸 (Preston's Nerve Food) [illegible]此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及式元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼
兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

本報有大幫舊報紙及十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋千麵
淨千麵
零沽發行　歡迎惠顧

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠

專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

加拿大 卡利

李祐華事務所

Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359　電話 26539

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
街麵號六二四牌門
電話TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所

代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加屬　**泰興有限公司**　雲埠

TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

新到

沙坪粉葛
洗水蓮藕
大沙田柚
桂林馬蹄
霉香三牙或
鮮明白花片
淡口公魚仔
生晒淡春干
雪白銀魚仔

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外洋各埠　土產人參
野山抄參　精糖抄參
北高麗參　石柱洋參
吉林草參　琿春鹿尾
北鹿茸份　各省藥材
妹手番片　燕窩雪耳

著名
雞參三鞭大補茶
武夷鉛斫大補茶

歡迎海外僑胞購買批發
代辦付郵出口忠誠服務
貨真價實童叟無欺
司理　劉廷驊謹啟

香港永樂東街一百二十七號

聖占市大旅店

ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

本店土庫招租上落利便

不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

固蘭天堂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平

司理人
佐治麥吾謹啓

時人軼話 ㊈㊈

流亡海外的裴隆

卜恭

事實上，裴隆在卡拉卡斯所乘坐的那部「奧皮爾」汽車是一部新的，因爲他以前在阿根廷所乘坐的那一部已經給炸毁了，幸運的，那部汽車被炸的時候，裴隆湊巧不在那裏，雖然有些蠢人在耳語中說那部汽車被炸，是裴隆自己設計的，藉以爭取同情的，這當然是離奇的，但是，裴隆在卡拉卡斯雖然是受當地人的歡迎，但他仍然不敢冒險，他的司機兼保鑣紀伯提仍然跟駐着他，如影隨形。

卡拉卡斯中心區的一座商業大樓上他間歇到這辦事處，他究竟做什麽生意却不大清楚，有人說他做一間義大利電單車製造廠的推銷代表，也有人相信他投資於卡拉卡斯的營造公司，承接了這個城市的發展工程。

卡拉卡斯的建設在突飛猛晉中，不久以前，它只是一個只有紅色屋頂的矮屋，由馬兒牽曳的車輛，所在房子都不超過兩層高度的小市鎮，然而，油開始噴射出來——錢跟着也噴射出來，委內瑞拉中了馬票，自那時候起，拉斯開始有崇樓大廈，高聳入雲的，許多人給這新財富吸引到委內瑞拉來，有些不是爲財富而來的却喜歡在這個新興城市過優遊的生活，裴隆是屬於後者之一。

裴隆在卡拉卡斯的生活，無疑是優遊自在的，不過，不管他怎樣致力於電單車和建築的生意，但他心裏念念不忘的仍然是囘國復位的，陰謀計劃是他的生活，他住在這裏是等候他的親信從蒙地維迪奧的「地下哨站」帶來報告。

當他的野心的妻子伊娃，於一九五二年逝世的時候，悲傷的裴隆曾經下令阿根廷全國各地公共場所的鐘錶的指針，在她逝世的時間停下來，但是，時間或許可能爲伊娃而停下來，但爲裴隆，一如爲其他活着的人，鐘錶仍然滴搭的繼續下去的。

林慶年與林文治

在星，馬工商業攷察團中，最受人注意的是該團團長林慶年，他是福建安溪人，今年六十四歲，以祖先經營茶業起家，星加坡老字號的林金泰茶行就是他的機構之一，曾任星加坡中華總商會會長，因此，他在星，馬的工商界中很有名望。

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。駐顏黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛虧虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

紐約仁壽藥行
Somerset-vita Co.
60 E. 42 St. N.Y.N.Y.

漂列地嗲麵包現改名爲GB嗲其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嗲麵包莫論任何處購買時時新鮮

GB
ENRICHED
WHITE
SLICED BREAD

◎**醫生黃基靄**

地址·昀路街三百四十六號
電話 MArine 5995

增華益經銷書報畫刊

文學世界	四毫	中華文藝	弍毫五		
家庭生活	弍毫五	兒童樂園	弍毫五		
人生漫談	弍毫五	青年文友	弍毫五		
小說精華	弍毫五	大洋英語	弍毫五		
春風芥籽	七毫	祖國半月	五毫		
自由之路	五毫	陶粵光輝	九毫		
京華烟雲	七元	廣東點心	七毫五		
瞬息京華	八毫五	漢饌大全	壹元		
黛綠年華	七毫五	國際電影	三毫		
文壇	四毫	良友	四毫	東風	二毫五
中華	三毫	亞洲	三毫	幸福	三毫五
中外	三毫	東西	三毫	銀灯	二毫五
人生	毫半	祖國	毫半	藍皮書	三毫
自由人	五仙	太平洋週報每份一毫			

加國不另收郵費　郵票十足通用

雲高華啓明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver, 4, B.C

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. E.　VANCOUVER BC
國光絲髮公司
電話 MA. 4929

專辦大宗

中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造

各欵小衫線仔番禪餐館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡藉大量貢献

◎**專醫瘋癱症**

特辦蘇蓩仙藥　每服廿元
撞紅仙方　每服五元
應驗天竺西藥　每張壹元弍毫五

WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C.　BA. 5015
廣生藥局黃君鉅啓

中醫師

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一弍號
電話 TA. 9657

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力是汝所應得

Bass Vitamineral

此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元　卡路街夾加都華街奄派藥材店販

HOTEL SUN AH
雲高華埠
109 Pender St. E.,
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　暖氣熱水
日夜供應　招呼週到
陽胸光照　格外歡迎

司理朱壽法明旺啓

伯繁影相舘

Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本舘影家庭相
結婚相舖照相
與契據文件等

精寫炭相
永不脫色

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C.　電話 PA. 5080

本社（設在華區）

位居適中　房間空氣
床褥潔淨　暖氣熱水
時常充足　各界贊助
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落週妥
飛机 船紙 車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎

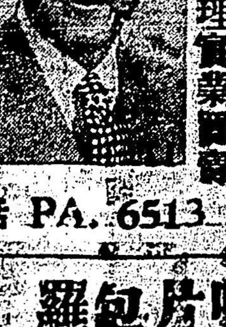
司理 關邦健謹啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

溫日隆公証人

遺囑

及辦理各種文件
代理實業買賣



趣孖桃銀行二樓麵夾片
打街請由正門入可也
電話 PA. 6513

◎**重新廣告**

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽氣暖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當交通便捷倘蒙光顧特别歡迎

新世界旅館

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

司理　盧金生　黃國達

加拿大　**金利源興記**　雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743

合時
金清芳
水仙花
冬季參
茸補品

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙　長壽及普通唱片包羅萬有

金星長壽片第七期

沙三少　全套三張　曾雲飛　曾雲仙　新俠傀　鍾麗容　江峯　李錦帆

金葉菊　全套三張　林家聲　李錦昌　新炳榮　許卿卿　何家權　新崑崙　曾雲飛　陳惠貞　杜國威

客途秋恨　全套三張　鍾雲山　李錦昌　白艷紅　梁素琴　紅霞女　李錦帆

美聲最新三十三轉慢片

嫦娥奔月　全套三張　陳露薇　少新權　金劍鋒　鄧玉霞　麥申

孔桂榮主唱南音　客途秋恨　一張

新聲第一期最新慢片

穆桂英　三張　梁素琴　郭少文　梁碧玉　鄧鏡華　羅家會　劉錦超

莊周蝴蝶夢　三張　鍾云山　曾云飛　嚴淑芳　鄭國寶　張小云　畢之明

龍虎渡妻公　三張　羅家會　李寶倫　雪艷芳　李慧　鍾慧瑋　新炳榮　陳慧玲　張保强　施素德

張瓊仙　燕子樓　一張

外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813

目錄印備函索即奉

專售及修理各種家庭電具各名國廠影相機錄音機與傳眞機

精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

針灸醫師李經啟事

爲在卡城正式開業啓事

僕自應診卡城忽忽數月茲爲適應加中僑梓及外邦人士就診計爰租新址領証開業已於八月一日正式應診　凡我舊雨新知賜教請移玉或通訊新址爲盼

卡城侯診處

KING LEE
201- 1st. S.E. Calgary, Alta.
暫用電話：AM-9-6019

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. HE 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4789 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科　周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone Off. CE. 0911 " Res. CH. 8626
小兒專科　黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Off. MU 3-5230 Res. DI 0327
內科專醫　徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby	Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE 3-6783
產婦專科醫科　蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4343 " Res. N.W. 4749R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 103
吳順才	Dr. Chye S. Goh 1501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5	

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

加拿大溫哥華中華文化事業公司人生漫談週刊
第二會徵聯揭曉
美國余纘棠老師評閱

聯題　毋積孽金貽子累

九十九　不銜襟影任人評　加拿大　黃國材

壹百名　勢乘破竹振軍威　美國　吳精誠

殿軍　鑄成大錯害民生　檀香山　鄭　曉

批：近日中東風雲之緊張，又臨於大戰邊緣矣。雖謂蘇聯一手所造成，未始亦因聯合國，不以嚴正撻伐，授人以可乘之隙，姑息養成之，將來兵連禍結，塗炭生靈，招無窮之禍，不待智者而後知也。讀坡公詩有，「不知幾州鐵，鑄成此大錯」句，曷勝浩歎。按「錯」字，姓也，亦可以「錯刀」之錯字借對，非精熟國學者，無此傑作，以之取榜，當無間言。

我遊過花果山
—「西遊記」中美猴王故居。周翁。

大約距今二十年前，因職務上的關係，偷閒遊覽過一次陝甘交界處的「邠州」。

這地方雖是一個小小的邊城，可是風姿綽約，婉秀可親，活像一個家世清華的大家閨秀。

天然風景的清麗，更是西北黃沙中珍貴的綠州，它的位置在平原之上，浮水環流城下，無邊無涯的梨樹，桃樹，棗樹，成了它一層層的屏風。

「西遊記」中傳說的美猴王故居「花果山」，就在邠州的西郊。

我們一行數人，受了「西遊記」的鼓勵，少年時代的興趣復活了過來，覺得「花果山」三字，對我們有異樣的誘惑，雖然到這個山去的山徑，不很易走，我們猶不辭艱險，打崖石的小隙中尋路入山。

經過一段行程之後，山隙漸行漸寬，雖不是豁然開朗，卻也越來越奇，一路梨香陣陣，增加豪興不少。

南行山徑約三里，才到達「水簾洞」。

洞在林間土山之下，水潺潺由洞內細流而出，前面滙成一小溪，洞內漆黑而深，水聲淙淙，不知其深淺，偶然一聲咳嗽，立刻遍谷傳來幾種清脆的聲音。

據一個樵夫告訴我們說，此洞遠通潼關，此話不盡可信，然相信水盛時，水源必然很深很遠。

又據記載說，此洞為南北朝時土人所鑿，作避亂之用，習俗相傳，則謂當年美猴王孫悟空率領羣猴修仙於此。

這雖是神話，在這幽深無人的荒谷中，有這美麗的傳說存在，無寧是最有趣的。

何況玄奘當日僕僕西行時，這裏正是他必經之地，為了紀念他，這神話似乎也有其值得流傳的價值。

我們遊到倦時，就溪邊花樹下稍作休憩，見眼前果樹之盛，都嘆為少見，並羨慕當年猴大王的口福。

傍晚回到招待所，就買了很多有名的邠州梨，分而食之，此梨其貌不揚，而入口甘脆清香，水分尤多，令人有食仙果之感。

據茶房說，乃因涇水清甘，梨林盡在涇水兩岸，故能有此異味，難怪大家吃後，異口同聲說：「花果山」下的果品，畢竟不凡。

當年同去的人中，祇有一位郁先生，而今也在香港，每逢談到「花果山」，彼此還覺得舌本猶有餘香哩。

長篇武俠小說　王度廬著

寶劍金釵

第廿三回　碧血銀槍將軍遭暗算　蓬門病榻嫩手碎殘花　二六三

十分覺得技癢。德嘯峰蹲在車轅上看着，心裏卻提着心。因為張玉瑾那邊的人多，而且個個全都是兇眉惡眼，彷彿要上前幫助張玉瑾似的。自己這邊怕敵不過他們。此時黃驥北門前已斷絕了交通。邱廣超張玉瑾兩桿槍相決不下。那個還敢近前呢？二人又鬥了十幾合，依舊難分勝負。那旁邊的吞舟魚苗振山就看得不耐煩了。大喊一聲說：他媽的。比什麼武？說話時揚手向邱廣超一鏢打去。邱廣超立刻覺得右脅疼痛。右臂抬不起來。往後一退身。張玉瑾趁勢下了毒手。挺槍向邱廣超的咽喉刺去。楊健堂趕緊跑過去。用槍將張玉瑾的槍磕開。張玉瑾望了楊健堂一眼。罵道：你也敢來送死嗎？說話時。張玉瑾和楊健堂的兩桿槍又廝殺起來。苗振山何三虎就一齊奔上來。掄着刀。幫助張玉瑾去敵楊健堂。此時邱廣超身負鏢傷。已被僕人們抬到車上。黃驥北又要指揮着人過去打德嘯峰。德嘯峰急得翻了臉。用刀指着黃驥北說：姓黃的。你可小心！現在是在你門前。若是出了人命案。你可是跑不開。黃驥北也恐怕這事情要鬧大了。冒寶昆在旁也很着急。兩人就各自提了一口刀。奔過去。把苗振山何三虎張玉瑾三個人攔住。黃驥北又望着楊健堂說：楊三爺。你先住手。容我說幾句話！這時楊健堂氣得連話也說不出來。只是挺着槍。要與張玉瑾等人拚命。黃驥北先向苗振山張玉瑾拱手。就說：二位來到北京。原是為找那李慕白比試武藝。除了李慕白之外。彼此都是好朋友。就是有一兩句言語不合。也可以慢慢的說，不必這樣鬧翻了臉。邱廣超是我的好弟兄。楊健堂我們也是多年好友。大家都要忍些氣。多少給我黃驥北留點面子！苗振山聽了黃驥北這話。他越發暴燥起來。頓着腳。掄着刀。摸着鏢囊。用他的土話大罵。那意思是他們這次來到北京誰也不怕。並說邱廣超楊健堂都是李慕白的一夥。非見個死活不可。那張玉瑾倒還略略懂些情理。他就冷笑着。用槍指着楊健堂說：你們要還不服氣。可以訂個地方。咱們再鬥一鬥。不必在人家黃四爺的家門首亂鬧！說畢。由冒寶昆黃驥北勸着。苗振山。張玉瑾。何三虎等人才重新請進門去。那黃驥北又趕緊跑出來。就見邱廣超的兩輛車。和楊健堂德嘯峰等人。已往西走去了。

點城喜話振華聲
—三公—

以供所好。據主席稱。該社之旨。研究藝術。發揚國學。引導青年。踏上正路。免誤歧途。娛樂身心。發展前途。為世服務。導人為善。引人為慈。濟世扶危。視為己事。聆主席言。我倆不約。同聲讚羨。類此組織。于人于我。為私為公。有利無害。焉有上之。難得之至。善哉佳哉。振華聲社。全體社員。隨相共話。個個健談。言言中肯。年少有為。面現歡笑。愉快氣氛。盈充整堂。我友二人。樂不思蜀。不知不覺。拜辭之時。華燈已上。匆匆來歸。途中迴思。如此社團。經費充裕。前途發達。未可限量。三公不才。目覩種種。羨慕殊深。特書數行。以表敬心。倘希點城。振華聲社。全體社員。繼續努力。百尺竿頭。更進一步。（完了）

奇怪的回答
—明—

孩子：媽，你昨天給我買書的錢，被我弄丟了。

媽媽：衣袋裡都找過了？

孩子：除了襯衫袋子外。都找過了。

媽媽：襯衫袋子裏幹麼不找呢？

孩子：要是連那裡面也沒有。那怎麼辦呢？

女人一謎

在懸崖的邊緣上。在大郵船甲板的欄干上。可能看到苗條的姑娘們坐在那裡談笑自若。好像一点兒也不駭怕。

據心理學家雪摩。彭斯說：「一般母性心理比男性精細。並且富有力求身體平衡的潛意識。」

他說女人穿高跟鞋健步如飛。便是這一個實例。

中秋雙見人月重圓　淡然暢懷因之有味
周寶山

久坐無聊偶撫時　中秋今潤亦佳期
碧空仰望當頭月　普照人間感綺思

橫眉古情詩
（仿「詩經」鄭風：出其東門）　十三妹。

一走走到大道中，
只見洋場男仔個個好神氣。
髮似水手恤雪白，
可是我對之爲垂垂。
一套黑膠綢一根旱煙管，
我還是欣賞我那大鄉里。

★

一走走到尖沙咀，
只見所有紗士好「士嘜」。
口含雪茄還加象牙管，
左手揸的公事皮包，
右手揸的洋文報，
可是我對之爲垂垂。
一頂大笠帽一把鋤頭，
我還是想我那鄉下佬。

★

一閧閧到夜總會，
只見此間男子好似來自「君子國」。
幾哩咕嚕，低聲細氣，
一個個側身起立進退，
可是我對之爲垂垂。
扁担大個字兒不識，
說起話來粗聲大氣，
我還是只愛我那大鄉里！

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD
麥嘉云的 牛奶麵包 新鮮美味 衞生開胃

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶 各款眼鏡 修整鐘錶 司理 郭滿勝 鄧瑞歡
MEE SHING 434 Columbia Ave. MA. 2501 Vancouver, B.C.

著名男靴 貨色豐富 價錢克己
哥頓兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

輔行雜貨公司 國貨商場
土產集團 國貨總匯
海味雜貨 參茸藥材 江西盤碗 金銀首飾 藤器傢私 酸枝檯椅
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
防牙患牙膏 Chloradent Tooth Paste 三毫三 五毫五
防牙患漱口藥水 Chloradent Mouth Wash 七毫五及壹元二毫五

滿地可銀行
爲汝貴重物之安穩
每日只費兩銅仙汝可租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩。在滿央的鋼庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄票契劵及种種貴重文件而無盜賊水火之虞。你之箇人保險箱無別處能比牠之安穩又無牠等保護能比牠之低廉
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS B of M
BANK OF MONTREAL

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD. TIME PAYMENT PLAN
完全視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St. 地下層 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師媲易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幇襯吓。

加拿大雪茄總[illegible]
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860 5783
代理各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

華埠
合發有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527
家鄉風味 臘腸 臘鴨發行 臘味 歡迎佐臘採購
五香燒臘 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大帮 去頭 明蝦
本埠合時 瓜菜登市 兼精製 臘腸

本報有大幫舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

▲專造 餐館旅館 男女白衣 各種恤衫
▲專辦 祖國絲髮 檀山絲畫 男女晨袍
▲發售 女庄衫服 男長短褲 男女內衣

雲埠聯活公司啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

保稅（裝裝）修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

△國內新聞▽

颶風挾暴雨以俱來
廣東沿海損失嚴重

此次颶風侵襲時二十餘縣受災
惠陽專區受災稻田逾八十萬畝

香港訊。九月廿三日在香港南部掠過之颶風「姬羅莉亞」小姐。廣東方面不但沿海地區受極大損失。即粵北各縣。亦因颶風帶來暴雨。造成甚大災害。如粵漢鐵路韶關樂昌之間之橋樑路基。亦被洪水冲毀不少。使南北鐵路交通中斷。迄今仍未恢復。損失之大於此可見一斑

中央社訊。據粵共公佈。由於連日降落暴雨。韓江水位猛漲。山洪亦普遍暴發。廿四日梅縣水位已漲達四七公尺。超過警戒水位一點三公尺。該縣畲東畲西。水白等十個鄉田園農作物。悉被淹浸。五華縣廿九個鄉當中。有十六個鄉浸於水中。公佈中又說。粵省遭受廿二日風災達廿個縣。農作物損失相當嚴重。今夏曾遭嚴重水災「惠陽專區」。這次又有八十多萬畝農田被洪水所淹。「佛山專區」。除了有八成甘蔗被風吹倒或被打斷外。房屋被風吹塌爲數甚多

大道社訊。據九月廿四日「南方日報」揭載：廿二日深夜。近年最大一次颶風吹襲廣東。風力一般均在十級左右。所有廣州通往各地輪船和輪渡都停航了。廣三純火車因爲輪渡停開也被迫停駛。房屋吹塌甚多。珠江河面有十多艘民船被吹翻。電話綫。電纜吹斷者不計其數。

在暴風中。據謂粵共派出廣州港務局。珠江區公安分局及消防隊等參加搶救。徹夜不眠。一面驅使廣大農民搶護圍堤。全部損失。雖未見粵共透露。但在交通及農作物方面損害必至爲驚人。現廣州市一般蔬菜。肉類等供應仍未恢復正常。

另據該報廿三日惠陽專電稱。整個「惠陽專區」被颶風和由颶風帶來洪水襲擊中。在海豐。陸豐。寶安。東莞縣近海地區。廿二。廿三兩日連降暴雨達三百公厘（按：約合十三吋）以上。因雨量集中。山洪暴發。廣大地區已被洪水淹漫。據謂。海豐縣赤岸河沿岸各區及陸豐螺河等地。已先後呈現汪洋一片。損失奇重。陸豐等縣機關已全部停止辦公。參加港陽等主要堤圍防洪鬥爭。饑民流于溝壑。慘不忍睹。

高要台山等縣消息稱。由于颶風襲擊。電訊中斷。詳情未悉。但前此半日。已知台山縣城廿三日晚被大水所淹。正在抽穗早熟晚稻和甘蔗香蕉等被風吹倒達九成以上。損失更難估計。

許仁忠吃六個女孩

中共不肯公佈吃人者工作身份

香港亞洲社訊。六個女孩子被別人殺死。而且吃掉駭人事實。今在紅色政權統治下中國大陸發生。此爲九月二十一日中共總工會機關報北平「工人日報」一節報導中透露出來。（未完）

○砵亞板汝民治黨建樓委員會職員表

主委 雷民盼 鄭程萬
書記 曹燦文 許培
交際 簡漢棟 許倫
財政 李錫礽 曾康傳
監督 吳英集 李九
核數 李偉元 馮瑞稅
執行委員 雷民盼 沈梧魁
簡漢棟 曾康傳
推銷公債專員
吳英集 李九 雷民盼
馮毓銓 沈梧魁 許培

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA 6518

精配鎖（匙）

雲哥華埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗（花柳）掃毒藥片【每服兩粒】統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

著名老牌 中國詔廠齋蒸酒廠出品（各種醇香衛生飲料）
唐人埠中 富利代售處 電話 MA. 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
域多利埠推銷處 來勝 周堅 554 Fisgard St. Victoria, B.C.

本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，爲繁嗣延年，常駐青春之大補品，久爲各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。
澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
○清毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元
○跌打風濕摩腰膏 每打十元 每張九毛
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行中出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局 新到書籍

跌打點穴殘傷治療法	薩般若	二元五
練氣行功秘訣內外篇	張慶霖	六毫
鐵砂掌功	袁楚材著	一元二五
梅花樁	仝上	一元二五
峨嵋穿雲傘	仝上	一元二五
屈原傳	王世昭著	一元五
抒情詞選	胡雲翼編	六毫五
唐宋詩詞選（英漢對照）	黃雯編	一元
甜蜜的生活	甄琴著	一元
談話的藝術	曹明著	九毫
黎明（茫茫夜續集）	碧侶著	九毫五
御用的情人	巴爾扎克	五毫五
泰魯西的姑娘	仝上	四毫五
第一夢	智侶著	一元三五
小妮子	梅磊著	一元三五
冶艷春橫錄二冊	怡紅生著	六毫五
隨園之春	仝上	六毫五
鐵馬騮縱橫江湖錄四冊	朱愚齋	一元
遊俠鐵麒麟五冊	白雲生著	一元二五
塞外奇俠傳二冊	梁羽生著	一元
武林三雁 六冊	毛聊生著	一元五
翠湖紅娃 六冊	仝上	一元五
綠野英雌 六冊	仝上	一元五
獨眼龍	白羽著	六毫五
嵩陽劍客	仝上	六毫五
江湖情俠傳八冊	程叔愛著	二元
洪熙官三訪人骨寺六冊	我是山人	一元五
廣東新五虎 五冊	仝上	一元二五
劍胆琴心錄 六冊	石冲著	一元五
大俠狄龍子八冊	還珠樓主	二元八
美人如玉劍如虹	蘇般若著	九毫五
關西刀客傳六冊	牟松庭著	一元五
雙掌震三雄九冊	梅雨生著	二元二五
紫燕女俠四冊	金庸著	一元一
紅羅劍影二冊	方山著	九毫五
飛賊黑女俠四冊	小梨著	一元二
明人小說選	瞿佑等著	三毫五
洪文定大破五毒教四冊	禪山人著	一元

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C

The Royal Bank Of Canada
支行位于緬街央喜市定街
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

企城達權社鳴謝經費

由民國四十五年尾月四十六年元月至八月十五日止 恕不稱呼

黃達蘭舊年廿五元 黃子循 黃達蘭 李常院 伍于彩 簡建平 呂全合家 司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥 伍桂桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三元 關定鑣 馬世鎰 馬榮順 羅和 黃樹森 麥保 每弍元五 鍾認 鍾成就 馬華山 梁獠 伍會球 羅傳鉅 胡持源 黃洛球 陳惠光合家 黃轉儀 鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯 鄺孔順 呂敖 梁福添 李江漢 李其偉 馬世諮 每弍元 鄭悅民 黃臻源 梁燊 劉孟良 陳惠光、梁後 梁榮 李進來 李兆權 每壹元五

○点問頓民治党分部五祖誕鳴謝經費

鄭展儀 馬炳林 馬炳輝 馬宗尚 每七元 馬森 胡莊 馬植三 阮有結 周彩 朱偉文 黃蓉芳 周灼 黃傳達 馬成安 黃如松 朱炳光 馬衛宗 周元盛 朱德焜 蘇森 馬爲禮 曾江 黃德 周慶厚 馬炳沾 馬昌枝 廖華帝 周治 香港樓 每五元 鄭展儀夫人 馬炳輝夫人 馬福賜 麥美 李盛 鄺仕 每叁元 馬炳沾夫人 李贊 馬守義 陳景 馬榮新 馬昌成 每弍元 馬忠 譚芬 馬戩俊 廖勳煦 鄺達夫 馬立民 黃子芹 馬旺 馬德輝 袁競忠每壹元

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癩疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大葯房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

温高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
總代理陳太吉老酒莊
二百餘年歷史
馳名國內外
著名醇舊米酒
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭
保不涸喉

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

陳家菴返老還童
參歸精
閨房恩物 弱者救星
老少咸宜 四時可服
賢虧陽萎 神經衰弱 未老先衰 夢遺早洩 夜尿冷汗 貧血失眠
甜尿健胰素
徹底治療甜尿聖葯
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

曙市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA [illegible]
VANCOUVER 4. B.C.

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎
TA. 3482

◎域埠民治黨五祖誕

鳴謝福如魚濕山付來經費芳名列后

陳福如拾元 吳如榕四元 鄭信求三元 六 劉炳松 李聖和 黎寬 陳樹輝 馬瑞圖 馬存治 譚宋 岳中 陳炳 周巨鑾 周成光 黃長大 每叁元 陳樂觀 林振 馬福 周次南 周麗 周標 周新福 林德敖 周國 黎佐運 鄭秋扔 日本人西村 陳樂然 越奕明 每弍元 朱益球 徐沛 陳樂昌 每壹元

市作頓馬氏公所 開幕熱盛

殿由副主席譚芬致答謝詞。禮成茶會。又同日下午六時。假座廣東樓。安樂心兩酒家。設筵七十餘席。舉行歡宴。各嘉賓及男女宗人。聯袂戾止。極形熱鬧。宴會開始。由敘我主持秩序。爵士席大倫宣佈宴會旨趣。繼而演講者爲周。日初。衆公堂主席馬章成。華僑工商會會長趙龍。嗣因時間關係。未及遍請各名流演講。祗係次第介紹起立。與衆相見。殿由續成答謝。同時宣佈捐助本埠中華學校經費一百大元。大埠東華醫院經費五十元。隨即出菜。開懷暢飲。賓主異常歡洽。飲至八時。始各興辭而別。誠盛況云。

（續昨完）

多城聯僑劇社 歡宴龔貞信

多朋度埠訊。龔貞信君。經商于雲埠四五十年。曾在醒僑及僑聲兩劇團食華光飯。尤與班中人士暨音樂界交接。面面俱圓。人緣廣結。昨七日漫遊紐約及華府芝城等地。作商業之考察。轉路再返多城。應聯僑劇社之宴會于新西湖樓。由胡龍紙社長主持議會秩序。有林賢炳。桓毓。玉玲及男女社員演說。殿以龔貞信夫婦起立致謝設筵歡叙之盛意。隨即資助該社經費五十元。以表微忱

籌備歡迎英女皇 國會加緊修整

加京奧太瓦。十日加拿大社電。加拿大國會。修整工作。將於不日完成。人們並在該處舖上簇新之地氈。

工作可望於十一日完成。英女皇依麗莎伯則將於十月十四日至上議院。在加拿大第二十三屆國會第一次會議席上致訓詞。

修整工作。包括舖設新地氈。裝設冷氣。擴音器。燈光之改進。坐椅之更換。門窗及其他裝飾等等。

上院之修理。並非爲英女皇要來加訪問。修理之決定、早在女皇來加決定以前。但工作則因英女皇之來加。而加速進行。以期在國會開幕前完成之。

電話 TA. 1487 公 524 Granville St.

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's

THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED [illegible]

◯房口招租

片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

◎哀謝

本會會員李對房義兄不幸于一九五七年九月廿三日午後十二時在新聖約瑟醫院棄世享壽七十七歲本會慈善部代爲治理喪儀經于同月卅日下午二時在固蘭喜雲殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于芒頓表墳場荷蒙中華職工會工友暨宗親友誼惠賜賻儀花圈素車親臨執紼高誼隆情謹此代謝

雲城崇義總會慈善部啓

厚惠名列　恕不稱呼

崇義會帛金三百元　花圈車　崇義昆仲

花圈車　中華職工聯合總會帛金五十元

花圈車　黃友甫　劉燦堯　吳照光

劉藻倫　黃寄生　陳仕三　李廣來

馬週全花圈車　陳炳羲　鎖仔　永貽

永輝　王就容全花圈車　鄭玉昆花圈

梁財喜　謝秋全賻儀五元　雷灼生賻儀

二元

哀謝

不孝廣文侍奉無狀禍延

先考諱浩良字漢春曹公府君痛於中華民國四十六年九月廿八日晨二時病終中央醫院積閏享壽六十五歲不孝親親含殮遵禮成服經於十月二日下午三時假暗士黨殯儀館出殯歸土安葬科士蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

未亡人　葉氏泣淚襝衽

孤子　廣文泣血稽顙

女　閏绘泣血襝衽

弟　灼華　灼森拭淚稽首

弟婦　戴氏拭淚襝衽

姪　耀金　耀全　耀榮拭淚稽首

姪女　亜月拭淚襝衽

厚惠名列　恕不稱呼

曹桂昇合家　曹錫宏　曹仲雅合家

曹松芬合家　曹潓明　曹鎮威合家

曹浩培合家　徐碣炎沈洪坤帥丁炎

曹栢堅合家　曹焯榮（以上花圈車）

孫社傑　徐金玉　頂好餐館　許大發行

商店　楊鉅旋　聯合公司　非力市

蘇則儀　沈金灶　楊棣榮　曹偉圖

（以上花圈）

何國樞　盧榮勳　梁世權　孫慶焜全花圈

車　宋良弼　斯純　斯惠　斯禮　斯祐

全花圈車　李劍芳　葉新松全花圈　楊茂

彬　楊添早全花圈　曹渭南　曹閏球合

家全花圈車　蘇輝　江鑑全花圈　葉焯華

葉煥彬全花圈　曹慶泉　曹灼新　曹

熾堅全花圈車　謝維衿　葉炳宜全花圈

曹杜凌　曹焲球全花圈　曹玉基　曹炳

坤全花圈　曹敬福　曹樹新　曹灼基

曹健彩全花圈車　葉鉅珍　燮良　燮容

全花圈車　曹炯芬　權清　伙珍　偉圖

金池全素車

賻儀

曹閏培五元　葉秋棉　葉秋意　曹三婆

沈子容　每三元　曹發賢　曹漢清

曹伙珍　每二元

Miss Esther Jang, Mrs. Anne Leong, Mrs. Elsie Chew & Family, Mr Jack Soon Vancouver Florist, Mrs. Soon Kee, Mr.&Mrs. Charlie Soon, Mr.&Mrs Marcus, Miss Hallamore, Mrs. Cotton, Mr. Billy Soon Mr. Henry Soon, Mrs. J Wilson, Mr.&Mrs. Newland, Mr.&Mrs Rickaby, Mrs.&Mrs. H. Barnes, Mr.& Mrs. A. Koo, Mrs. Grant, 以上花圈

代柬

本總公所詹十月十三日下午二時舉行成立第廿六週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座福祿壽酒家設讌聯歡

預期敬請各埠

李氏公所

李氏通訊處伯叔兄弟嬸姆姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

Lee's Association 127A. Pender St. E. Vancouver B. C. Canada

NATIONAL SOYA PRODUCTS CORP.

(QUONG YUEN SING COMPANY)

727 Sacramento St., San Francisco, Calif. Phone: YU 2-5465

World's Largest Manufacturers of Quality Beancake

金山 廣源盛公司 大埠

全球最大規模之腐乳製造廠

啓者。本號開張。迄今垂五十餘年。出品腐乳精良。名聞四海。惟此乃中國千年來傳統之手工業。出品有限。求過於供。茲爲適應時勢之需求起見。特將全盤生意。從新改組。擴大營業。資本已擴充至數十萬元。舊方法與原料。仍繼續保存。惟製造方面。則用最新式機器以完成之。故目前出品。不但數量大增。且精良與合衛生。兩全其美。敢稱有史以來全球最大規模之腐乳製造廠。當之無愧。倘蒙惠顧。當必竭誠以待。取價從廉。服務週到。至寄運外國之一切出口手續。均由本號自理。不收顧客分文。務合滿意。謹此佈聞。尚祈指教是荷。

總理胡汝梧啓

美國及加拿大各大商店均有代理

E. Y. Woo	President and Director	Lim Yin Chew	Director
胡汝梧	總理兼董事	林勳	董事
C. Y. Don	Vice President & Director	Dr. William Hill	Director
陳耀宗	副總理兼董事	曉博士	董事
A. Bernard 布納	Treasurer & Director	H. E. McCleary	Director
(Louis F. Dow Co. 總理)	財政兼董事	(National Lead Corp. 總理)	
H. Ward Dawson Jr.	Attorney & Secretary	麥古利	董事
多信律師	法律顧問兼秘書	Howard Seeto	Director
W. Y. Ow	Production Manager & Director	司徒孝活	董事
區友仁	製造部主任兼董事	Dr. Phillip Curcuruto	Director
Janice Bernard Ph. D.	Director	哇加路都博士	董事
布納博士	董事		

兩日是壹圓四毫九日

星期六及星期二

誰人不好買平貨全舖部部份均有平貨汝必定覺得新奇好多貨物價錢低過成本衣裳及零碎物低價無別處可比各物全家合用更有許多平貨適合家庭用包含有織造廠及製造廠買得之平貨請隨大衆人羣來光顧

準九点開市

668 Columbia St.
New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY

WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

◯上等餐館出賣

上等餐館生意。因股東解除。追要出賣。每月股東三名。分上利一千元以上。每日生意平均約二百元。星期日停市。有座位六十三個。時代化用具。位於繁盛東區。取價二萬三千五百元。要定銀八千元。有意接管者可以參閱數部。晚間六點後電話　Mr. Bing Wong

HA. 9149-M 洽商

◯上下層孖屋平賣

一年舊，每層均有大客廳，新式廚房，洗浴室，及大睡房兩個，全英坭毛庫八尺高，各有自動油爐及電熱水汀，地位近仙孖蓁夾十二街，乘車便利，業主因宜銀急需，取價只一萬八千元，一半現欵，請快來勿失良機，

柯士頓實業公司謝鎔棠啓

A. E. Austin &Co. Ltd.

HA. 5800 HE. 3-2385

雲★高★華★埠

生隆棧炮竹大發行

辦到大帮中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠

▲正漢紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠

▲五彩吐珠 ▲五彩竹炮 ▲火燒鼠仔

總代理美國勤市大砲竹廠

▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠

▲五彩桐火 ▲五彩火山 ▲飛機煙火

總代理美國地沙玩具製造廠

▲面具 ▲[illegible] ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧請早定購，勿失良機

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西餐館名曰 CLUB CAFE, SHASTA CAFE, 坐落亞省工業農業繁盛區的尾利慎逈埠，地位適中，裝飾華麗，現代化傢生齊全，樓宇嶄新堅固，收益極佳，現以人力缺乏，割愛出賣，任何一間連實業，取價相宜，獨購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理關邦健君洽商，爲盼

Phone 3064 Club Cafe
638 Second St.
Medicine Hat, Alta.

Phone 2541 Shasta Cafe
635 Third St.
Medicine Hat, Alta.

Phone FA. 5080 Hotel Tung AH
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

發財捷徑

華麗夜總會，位於華區，有兩個濶大舞池，入息極好，每年生意逾十萬元，有填報入息稅數目爲証，業主因倦於夜生活，願廉價出賣，取價五萬五千元，約需現欵一半，有意經營斯業者，請速洽商。

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

利財實業公司經理人伍黃秀英

電話：辦事處 CH. 3125 住宅 GE 5743

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

◎哀謝

先考諱舉振林公府君痛於一九五七年九月十三日壽終正寢積閏享壽七十有四歲不孝等親視含殮遵禮成服並于同月二十七日假暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土以安窀穸荷蒙　國民政府僑委會暨海內外各社團機關及各宗親戚友世誼惠賜誄電祭文輓聯賻儀花圈並蒙各團體代表世好叔伯嬸姆親臨致祭執紼素車隨行更蒙林西河總堂叔伯兄弟襄理喪事高誼隆情存歿均感哀此致謝

棘人　國良　國珍　國強　國鈞　國森泣血稽顙

WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E.　TA. 0821

Vancouver, B.C. [illegible]

◯餐館連實業割愛出賣

本餐館位於沙省南部紀拉胡卜埠，向來生意極旺，現因股東意見不和，願將全盤生意連實業，割愛出賣，如有僑胞欲營此業者，請向下列地址函詢，或面議均可，

Regent Cafe
Gravelbourg, Sask.

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

頂靚水仙花頭上市

水仙花的季節快到了！莫虛度良辰，莫辜負佳節，總要栽他幾盆，希望他：

妙茁新芽抽綠葉
苞含肥蕾吐芬芳
年年花盛開富貴
歲歲香飄溢吉祥

雲高華埠元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Lon Tai
BAMBOO SHOOTS

大幫台灣竹筍到步 批發零沽一律歡迎

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B.C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣

▲請看—數學無欺詐，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。

舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不决是幸，
輿文實業有限公司黃文炳謹啓

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B.C. Canada

（專）各江藥材 名家丸散
（營）配方製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社鍊

簡氏事務所
Con Agencies
107A. E. Pender St.
Vancouver, B.C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財寶等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來敎必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈣代理清潔耐火輕便木糠柴。

發售加政府第十二期公債

利息豐厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請來詢問，年利平均四厘又四十六分，可將舊公債轉換新公債尤爲便宜。
經理簡建平 簡建業

洪門黨社 恭祝國慶
人心興奮 典禮莊嚴

本市洪門民治黨支部暨達權社。於昨双十國慶。舉行慶祝典禮。儀式莊嚴。備極誠敬。因爲中華民國之成立。由於洪門人士之不斷努力。方能有如此卓著成果。晚上八時開會。司徒挺予主席。徐子樂贊禮。主委挺予。講述國慶紀念之重大意義。并詳述洪門運動革命之光榮歷史。有條不紊。細大靡遺。以次講話者。有王華進。周玉乇。林進傑。簡建平。黃鴻新。林洪公。關邦健。陳宜談。馬享。陳文彬。趙偉常。龔開順。林岳鎏。徐陶庵諸君。均能着眼世界。分析時勢。勉勵洪人應該共同努力進取。達識卓見。意義不凡。贏得座衆。頻頻鼓掌。時至十時茶會。情緒暢快。十時半總支部繼續開會。討論要案多宗。順利解決。至十二時。方圓滿散會。

大公義學籌捐經費
各界熱烈助欵六誌

大公義學。每年一度籌捐經費。勸捐員等。連日出發。各界僑胞。樂善好施。大解金囊。熱烈資助。已誌前報。昨双十國慶日。停止出發。但各團體執事與僑胞好善。自動捐欵來者甚多。計五元者岡州總會館。愛蓮總公所。楊國球。金圓餐館。蓮花旅館。百老滙旅館。五洲藥房。新亞旅館。楊子順。三元者黃錦堯。麗豐號。黃會賢。廣濟堂。袁瑞。周金滿。秘詩賓路餐館。廣珍金舖。牛隆棧。莫氏實業公司。同益公司。庚利。福利隆。徐子樂。聖占士旅館。鐵城崇義總會二十五元。其餘尚多。待彙齊乃續登報鳴謝。

禺山總所恭祝國慶

雲訊。此間禺山總公所。於昨十日晚八時。舉行慶祝國慶大典。邑僑參加。異常踴躍。座爲之滿。首由徐錦濤贊禮。行禮如儀。主席楊傑興。宣佈慶祝國慶意旨。繼後演講者。有邑僑劉煥堯。曹杜淩等。末由朱少英答謝。在熱烈掌聲中禮成。隨即茶會。如儀而散。洵盛會云。

云埠李氏分所
徵收月費三續訊

此間駐雲高華埠。李氏分所徵收月費。已疊誌前報。現結束之期在邇。聞各經手徵收者。陸續繳報。查額外加者有李自南十一元。世聘九元。耀光七元。李樹六元。五元者有沃珍。廷光。富楠。非石。傑聖。奕扳。長鋭。銑文。連基。協棠。德來。炘祖。是次成績。非常可觀云

余敦和魂歸天國

雲訊。余敦和。台山荻海水邊村人。因病入聖約瑟醫院調理。詎料醫藥無靈。不幸於十月八日病終於醫院。享壽六十六歲。余翁生前謙恭和藹。一旦長逝。親友得訊。咸嘆惜之。聞定於本月十二日上午九時半。在寄市定街東故蘭天堂。舉行祭奠。出殯歸土云。

加國政要參加恭祝
中華民國雙十國慶

雲訊。昨十月十日爲中華民國四十六年度之國慶紀念日。普天同慶。加國各埠華僑。均於該日懸旗及開會紀念。

中華民國駐雲埠總領事館。劉總領事毓棠。特於昨下午五時半至八時。在官邸設招待會。中西人士赴會者甚衆。雲埠市長欽斯及二埠市長。與省政府中央政府等。均派員出席參加。恭祝中華民國國慶。會間並放映在麥堅諾島舉行世界道德重整大會之新聞記錄片。

華僑聯合慶祝双十國慶。昨晚假座在華僑公立學校大禮堂舉行。禮堂內貼滿愛國之標點。門前高懸中加國旗。行禮如儀後。放映僑務會議記錄片「海內海外一條心」及「雲埠華僑公立學校建樓」之記錄片。雲埠太陽西報記者亦往參加慶祝國慶。並採訪新聞。並詢及雙十國慶之溯源。武昌起義之情形。

中國洪門民治黨駐雲埠支部。於昨晚亦集會慶祝中華民國國慶。出席洪門人士甚爲踴躍。行禮如儀後。殿以茶會。情形極爲熱鬧云

學生因病曠課
近日人數特多

雲訊。雲高華埠學生患染流行感冒症者。已日漸增多。近日六分一之學生。因患病而曠課。據學務局報告稱。曠課學生三千四百六十一名。佔報名入學人數百分之十六。

上週星期二。曠課人數。佔學生百分之十二又半。或八分一。但現曠課者。已日見增加。

據當局稱。學生因病曠課。近日人數特多云。

今年謝神節
雲埠天氣壞

雲訊。據天文師報告稱。謝神節日。雲埠之天氣。將不如人意。因此間南部及海洋。將有暴風雨。並或將吹至卑詩省。故將下雨。

雲埠洪門慶祝
卑詩省百週年紀念
籌備處通告

爲通告事。照得本處對於一九五八年。慶祝卑詩省百週年紀念事宜。經已籌商就緒。現定於本月十四日（星期一）午后八時。召開第二次大會。關於推動進行。有要案待决。仰我全體職員及洪門昆仲。依時出席。共策進行。是荷。此佈。

民國四十六年十月十日 籌備委員會公告

住屋出賣

位於十一街五個房，有紅毛坭土庫，煖氣爐，自動電熱水甑，近皇家書舘，價銀九千三百六十元，只需二千六百五十元，現銀，餘充銀期，

柏文出賣

八年新柏文，硬木地台，柏文內有廚房爐，雪櫃，床，枱椅及梳㨾等傢俬，有土庫，自動煖氣油爐，自動熱水甑，洗衣偈，乾衣偈，有車房，每年入息六千幾銀，價銀四萬五千五，只需一萬四千五現銀，餘充銀期。

雜貨舖出賣

非常好街角位置，好架撑，每日生意大約一百三十至一百四十元，舖後有地方住，平租，有批，業主因人力不足，平賣，價銀六千元另點貨。

餐館出賣

近工業區，非常好位置，架撑齊備，每日生意百二至百三銀，平租有批，該西人業主因人力不足，急賣，價銀一萬零九百元，

旅館生意出賣

近唐人街，四十幾個房，差不多净係長住客，房間乾净，企㓗，光猛，有冷熱水設備，平租有批，好入息，價錢相宜，意欲經營旅館生意者從速，

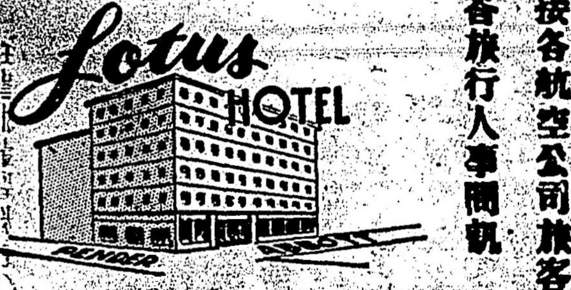
廖若仙事務所

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六弍一
晚間 KE 三九壹二R

百老滙旅店二一蓮花大旅店
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



Broadway HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 房租每日二元起碼 電話 PA. 3445

雲高華利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到應市貨品

大量紅豆 去頭凍蝦
發芽綠豆 鮮肥蜆魚
雪白芝蔴 鮮獅頭魚
花旗糯米 各種鹹魚
裹粽竹葉 紅黃咸蛋

日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street. E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借欵利息便宜
手續簡單別項借
欵歡迎詢問

總經理周育生啓

城多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

加拿大華人
首辦
股票公債貿易所

人壽花好月重圓

時逢潤秋
對月當歌
秘詩賓路新陣容
特製七彩奔月餅

B.J.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B.C.